

ЭРИК БЁРНЕМ · ДЭН ШОНИНГ

 **ОХЛОТНИКИ**  
**ЗА ПРИВИДЕНИЯМИ**  
**ЧЕЛОВЕК ИЗ ЗАЗЕРКАЛЯ**

*Графический роман*



Издательство АСТ  
Москва

УДК 821.111-312.9

ББК 84(4Вел)-44

Б51

**GHOSTBUSTERS**  
**The Man From The Mirror**

Originally published in the English language by IDW Publishing  
under the title Ghostbusters. Volume 1: The Man From The Mirror.

Печатается с разрешения компании Idea and Design Works, LLC.

**Бёрнем, Эрик.**

Б51 Охотники за привидениями. Человек из зазеркалья : графический роман / Эрик Бёрнем, Дэн Шонинг; перевод с английского Н.О. Никитенко. — Москва : АСТ, 2016. — 112 с. — (Охотники за привидениями).

ISBN 978-5-17-098058-1

УДК 821.111-312.9

ББК 84(4Вел)-44

© GHOSTBUSTERS is © Columbia Pictures, Inc. Published in the U.S.

by Idea and Design Works, LLC. All rights reserved.

© Н.О. Никитенко, перевод на русский язык

© ООО «Издательство АСТ», 2016

*Литературно-художественное издание*

**ОХОТНИКИ ЗА ПРИВИДЕНИЯМИ**

**Эрик Бёрнем, Дэн Шонинг**  
**ОХОТНИКИ ЗА ПРИВИДЕНИЯМИ**  
**Человек из зазеркалья**

*Графический роман*

Заведующий редакцией *Сергей Тишков*  
Ответственный редактор *Вячеслав Бакулин*  
Редактор *Татьяна Королёва*  
Корректор *Елена Холявченко*  
Компьютерная верстка *Евгений Ушков*

Общероссийский классификатор продукции ОК-005-93, том 2; 953000 – книги, брошюры  
ООО «Издательство АСТ» 129085 г. Москва, Звездный бульвар, д. 21, строение 3, комната 5  
Наш электронный адрес: [www.ast.ru](http://www.ast.ru)

«Баспа Аста» деген ООО 129085 г. Мәскеу, жұлдызды гүлзар, д. 21, 3 құрылым, 5 бөлме  
Біздің электрондық мекенжайымыз: [www.ast.ru](http://www.ast.ru)

Қазақстан Республикасында дистрибьютор және өнім бойынша арыз-талаптарды қабылдаушының  
өкілі «РДЦ-Алматы» ЖШС, Алматы қ., Домбровский көш., 3-а», литер Б, офис 1.  
Тел.: 8(727) 2 51 59 89,90,91,92, факс: 8 (727) 251 58 12 вн. 107; E-mail: [RDC-Almaty@eksmo.kz](mailto:RDC-Almaty@eksmo.kz)  
Өнімнің жарамдылық мерзімі шектелмеген.»

Өндірген мемлекет: Ресей  
Сертификация қарастырылмаған

Подписано в печать 12.09.2016.  
Формат 70x108/16. Усл. печ. л. 9,80  
Тираж экз. Заказ №

12+



# ОХОТНИКИ ЗА ПРИВИДЕНИЯМИ

сюжет

**Эрик Бёрнем**

художник

**Дэн Шонинг**

художник по цвету

**Антонио Дельгадо**

материалы К.Н.П.Я.

**Тристан Джонс**

шрифтовики

**Шон Ли и Ник Уитаки**

редактор

**Том Вальц**

помощник редактора

**Бобби Карноу**

обложка сборника

**Ник Рандж**

редакторы сборника

**Джастин Айзингер и Алонзо Саймон**

дизайн сборника

**Шон Ли**

Брайан Клевинджер

## Кто такой Эрик Бёрнем и почему сценарий «Охотников за привидениями» написал не Брайан Клевинджер?

Нет, серьёзно! Здесь я оформлю претензии к Бёрнему в максимально доступной форме.

Кхэм... значит. Ветчину жечь.

Ведь это не просто бессмысленная порча превосходной ветчины (что в краях, откуда я родом, является основанием для тюремного срока), но и весьма опасное предприятие! Так что с парнем всё ясно — моей франшизой ему не заправлять никогда.

Для контраста, посмотрим на Клевинджера.

Красавчик.

С руками оторвут!

Всё, дело закрыто.

Я хочу сказать, насколько это, должно быть, трудно, уловить голоса Венкмана, Стентса, Спенглера и Зедмора\* в их лучших проявлениях? И состряпать историю, основанную на мифологии дико популярной франшизы, то есть непринуждённо связав её с парой фильмов, игрой и другими комиксами, — притом что сама по себе история должна оставаться таким же весёлым и зловещим комедийным боевиком?

Чего греха таить, раз у Сжигателя Ветчины это получилось так легко, значит, сложного ничего и нет!

Да и потом, с прекрасными энергичными рисунками Дэна Шонинга, которому удалось изобразить актёров оригинального кино через призму стилистики мультсериала, с цветами Луиса Антонио Дельгадо, подарившими нам полноценный мир живых и мёртвых, — со всем этим любой сценарий сойдёт.

В общем, если и есть кто-то в нашем деле, кто привык с благодарностью встречать удачи других, так это я.

В завершение: красавчик. С руками оторвут...

Спасибо вам, ребята.

*\*Ну же, скажите, что должны: мол, в сравнении с остальными Уинстона на экране очень мало, только кино пересмотреть не забудьте — и попробуйте-ка после этого заявить, будто он не перетягивает на себя всё внимание, стоит ему появиться в кадре.*

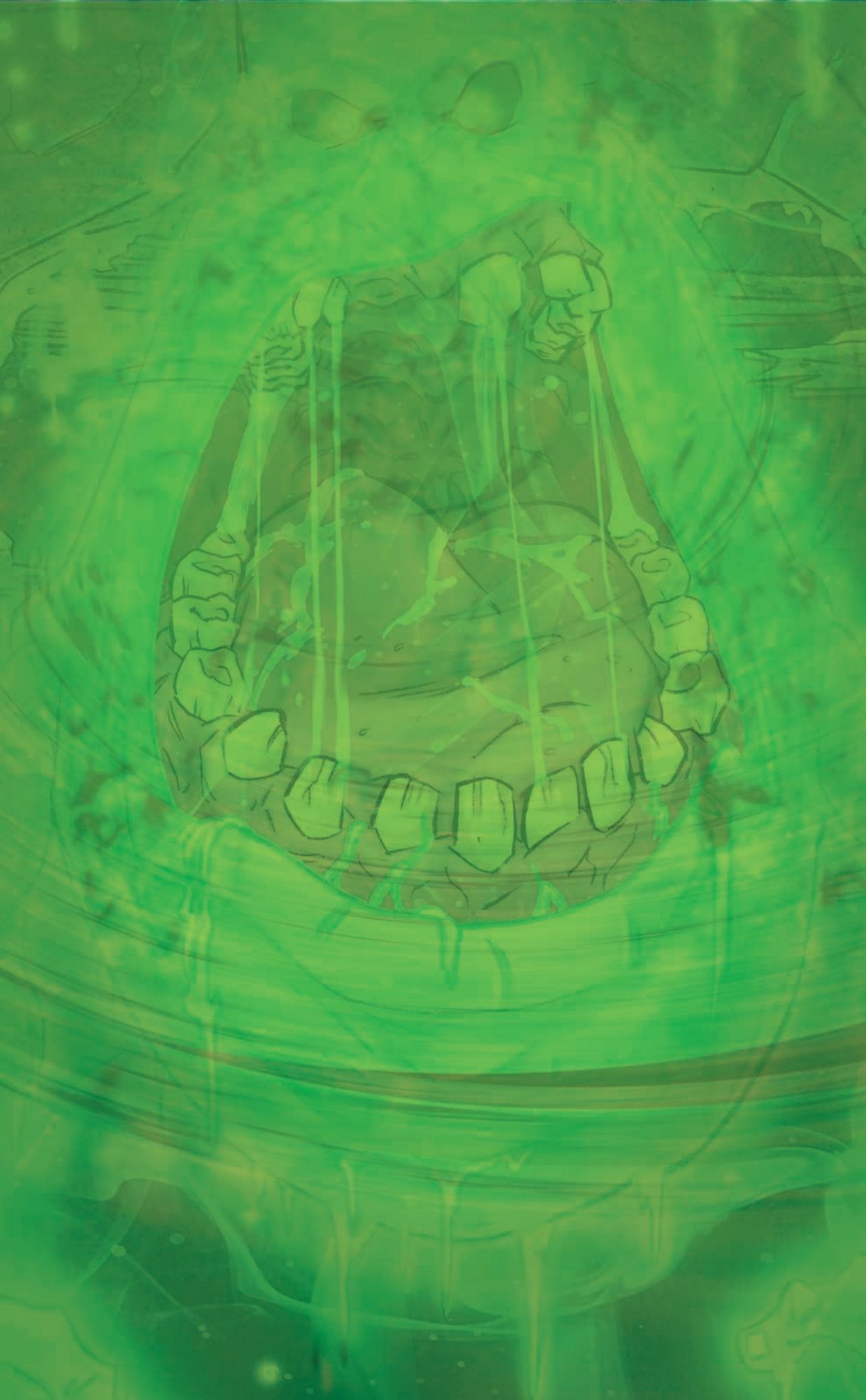
---

Брайан Клевинджер прежде всего известен как автор веб-комикса «8-битный театр» и номинированного на Премию Айснера «Атомного робота». Также автор романа «Ядерный век» (издан самостоятельно).



1

NEW YORK  
ECTO 1A  
COMMERCIAL



# АПЛОДИСМЕНТЫ

МЫ **СНОВА** В ЭФИРЕ, И СЕГОДНЯ У НАС **ОСОБЫЕ ГОСТИ**, ЕДИНСТВЕННЫЕ И НЕПОВТОРИМЫЕ НЬЮ-ЙОРКСКИЕ **ОХОТНИКИ ЗА ПРИВИДЕНИЯМИ!**

ХЛОП  
ХЛОП  
ХЛОП

ИТАК, **ПИТЕР ВЕНКМАН**, ДОКТОР ПСИХОЛОГИИ И ПАРАПСИХОЛОГИИ, КОТОРЫЙ ПОЛУЧЕННЫМИ ЗНАНИЯМИ НЕ ПОЛЬЗУЕТСЯ **ПРАКТИЧЕСКИ НИКОГДА**. НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПРЕДСТАВИТЕЛЬ КОМПАНИИ, ПЕЧАЛЬНО ИЗВЕСТНЫЙ И КАК ЛЮБИТЕЛЬ ГОНЯТЬСЯ ЗА КЮБКАМИ, И КАК ЧЕЛОВЕК, КОТОРЫЙ СНАЧАЛА ГОВОРИТ, А ПОТОМ ДУМАЕТ.

ПРИВЕТ, АМЕРИКА.

**ИГОН СПЕНГЛЕР**, ИСТИННО ОДАРЁННЫЙ УЧЁНЫЙ, ДОКТОР ПАРАПСИХОЛОГИИ, ТАКЖЕ ВЛАДЕЮЩИЙ УГЛУБЛЁННЫМИ ЗНАНИЯМИ В НЕСКОЛЬКИХ ДРУГИХ ДИСЦИПЛИНАХ. ЯВЛЯЕТСЯ ПЕРВООТКРЫВАТЕЛЕМ В ТАКОМ КОЛИЧЕСТВЕ ОБЛАСТЕЙ, ЧТО У НАС НЕ ХВАТИТ ВРЕМЕНИ ИХ ПЕРЕЧИСЛИТЬ. ГЛУБОКО УДОВЛЕТВОРЁН ПОСТРОЕНИЕМ **ВСЕПОГЛОЩАЮЩИХ** ПЛАТОНИЧЕСКИХ ОТНОШЕНИЙ С НЕОДУШЕВЛЁННЫМИ ПРЕДМЕТАМИ.

ХМ.

**УИНСТОН БЕДМОР**, ЕДИНСТВЕННЫЙ ИЗ ОХОТНИКОВ **БЕЗ УЧЁНОЙ СТЕПЕНИ** И **ВООБЩЕ КАКОГО-ЛИБО** НАУЧНОГО ОБРАЗОВАНИЯ, ХОТЯ О ТЯЖЁЛОЙ РАБОТЕ ЗНАЕТ НЕ ПОНАСЛЫШКЕ. **ВОЗМОЖНО**, ДОСТИГНЕТ ГОРАЗДО БОЛЬШЕГО, ЕСЛИ ТОЛЬКО **ВОЗЬМЁТСЯ ЗА УМ**.

Э...  
НУ СПАСИБО.

И НАКОНЕЦ, **РЭЙМОНД СТЕНТС**, ТАКЖЕ ДОКТОР ПАРАПСИХОЛОГИИ И ОДИН ИЗ **НЕМНОГИХ** **НЫНЕ ЖИВУЩИХ** СВИДЕТЕЛЕЙ МАССОВОЙ МИГРАЦИИ МОРСКИХ ГУБОК...

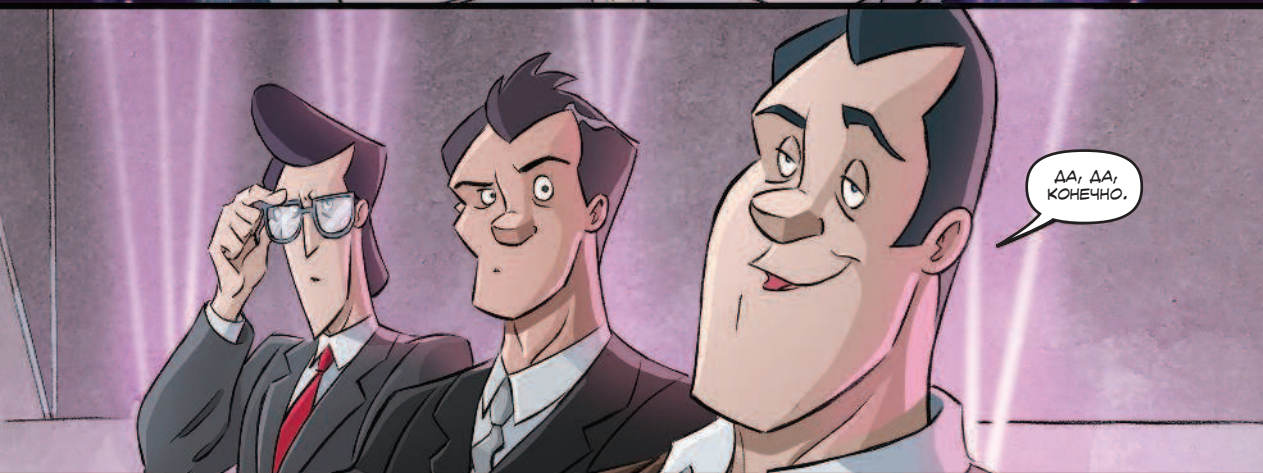
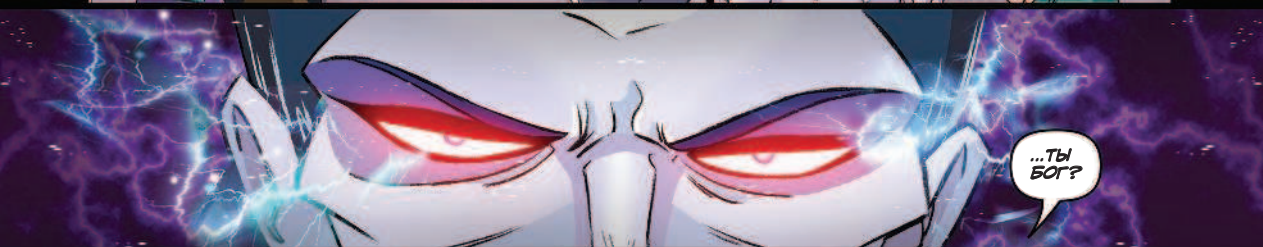
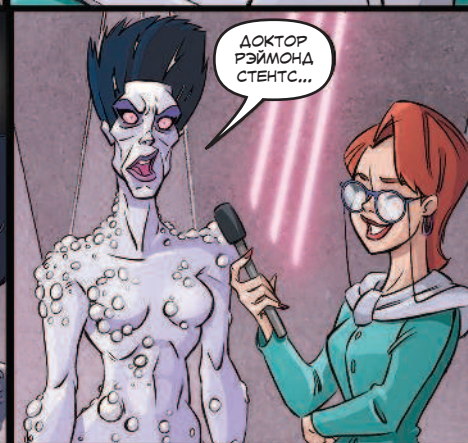
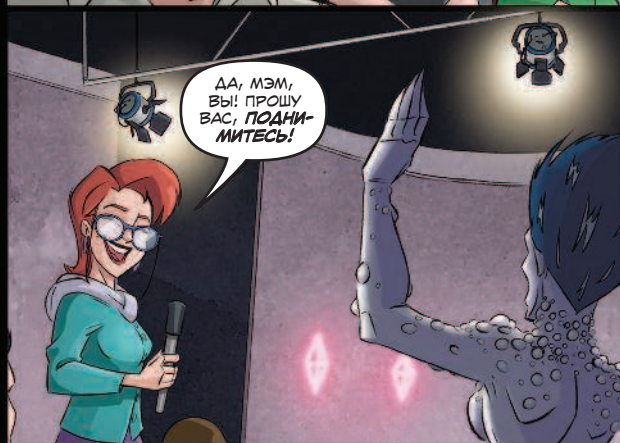
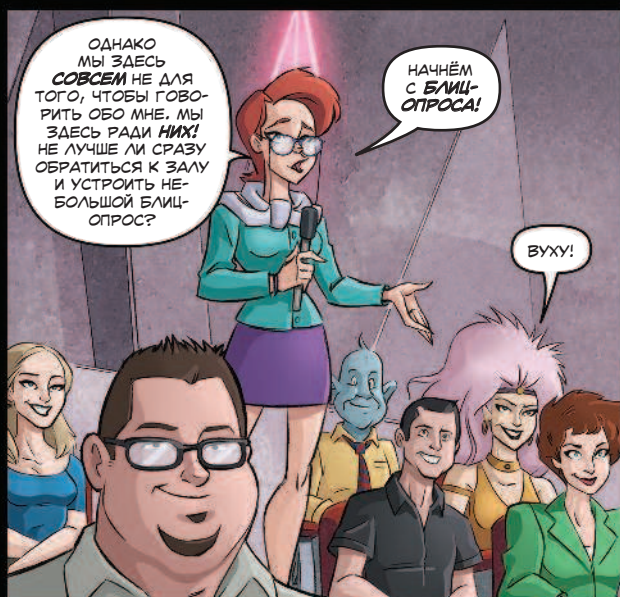
...ЧЕЛОВЕК **НЕПОКОЛЕБИМОЙ** **ВЕРЫ** И ОДИН ИЗ **САМЫХ** **БЕСПРИСТРАСТНЫХ** УМОВ В ЭТОМ ИЗМЕРЕНИИ.

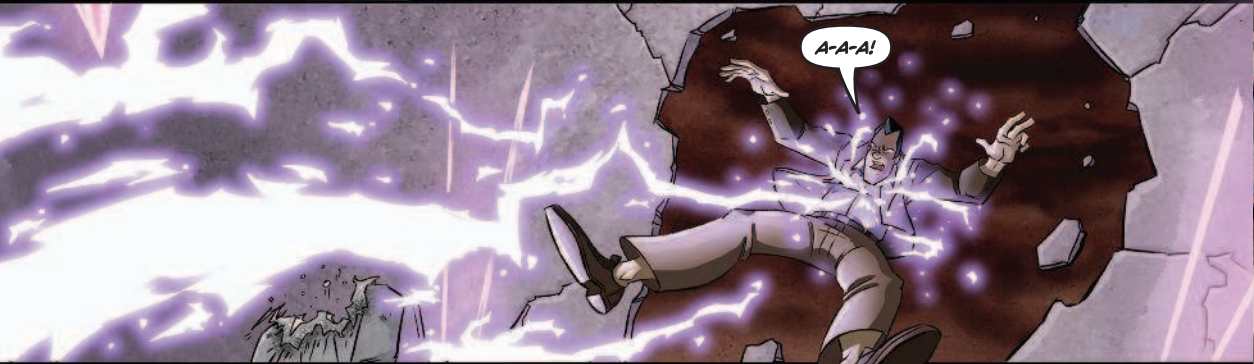
В ДЕВЯТЬ У  
Джанин

КОНЕЧНО,  
Я ПОЗНАКОМИЛАСЬ  
С РЕБЯТАМИ ЕЩЁ В САМОМ  
НАЧАЛЕ ИХ ГОЛОВОКРУЖИ-  
ТЕЛЬНОЙ КАРЬЕРЫ: СПЕРВА  
Я ПЛАНИРОВАЛА ПОРАБОТАТЬ  
У НИХ **ВРЕМЕННО**, НО ВСКОРЕ  
ПЕРЕШЛА НА ПОЛНУЮ СТАВКУ.  
И С ТОЙ ПОРЫ РАЗВЕ ЧТО  
ПО НОЧАМ СТАНОВИЛАСЬ  
**ВРЕМЕННО** СВОБОДНЫМ  
ЧЕЛОВЕКОМ...

ХА  
ХА  
ХА

ХА  
ХА  
ХА







ПАРНИ!

РЭЙМОНА СТЕНТС,  
ТЫ СДЕЛАЛА ВЫБОР.  
ТЫ ВЫБРАЛА ОБЛИК  
РАЗРУШИТЕЛЯ.



ПОГО-  
ДИТЕ-КА!  
ТАК БЫТЬ  
НЕ ДОЛЖНО!  
Я НЕ...



О НЕТ...

